

OBECNÉ ZÁSADY EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 14. prosince 2009,

kterými se mění obecné zásady ECB/2006/16 o právním rámci pro účetnictví a finanční vykazování v Evropském systému centrálních bank**(ECB/2009/28)**

(2009/1021/EU)

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

PŘIJALA TYTO OBECNÉ ZÁSADY:

Článek 1**Změny**

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky (dále jen „statut ESCB“), a zejména na články 12.1, 14.3 a 26.4 tohoto statutu,

Obecné zásady ECB/2006/16 se mění takto:

s ohledem na příspěvek Generální rady Evropské centrální banky (ECB) podle čl. 47.2 druhé a třetí odrážky statutu ESCB,

1) Článek 7 se mění takto:

vzhledem k těmto důvodům:

a) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

(1) Rozhodnutí ECB/2009/16 ze dne 2. července 2009 o provádění programu nákupu krytých dluhopisů⁽¹⁾ upravuje zavedení programu nákupu krytých dluhopisů. Provádění tohoto programu vyžaduje další změny rámce pro účetnictví a finanční vykazování.

„3. U zlata se nerozlišuje mezi cenovými a kurzovými rozdíly z přecenění, ale zaúčtovává se celkový rozdíl z přecenění zlata založený na ceně v eurech za stanovenou jednotku hmotnosti zlata, která je odvozena ze směnného kurzu eura vůči americkému dolaru ke dni čtvrtletního přecenění. Přecenění se provádí u cizích měn pro každou měnu zvlášť, včetně rozvahových a podrozvahových položek, u cenných papírů podle kódu, tj. vždy u všech cenných papírů téhož druhu se stejným ISIN, kromě cenných papírů zahrnutých do položky „ostatní finanční aktiva“ nebo „ostatní“ anebo cenných papírů držených pro účely měnové politiky, které se zaúčtují jako samostatná aktiva.“;

(2) Je nezbytné jasně stanovit, že závazky vyplývající z operací měnové politiky, které národní centrální banka zahájila předtím, než se stala členem Eurosystemu, se zaznamenávají pod položkou „ostatní závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny“.

b) odstavec 5 se nahrazuje tímto:

(3) Je třeba stanovit způsob účtování o nevyrovnaných pohledávkách, které vznikají v důsledku selhání protistran Eurosystemu v kontextu úvěrových operací Eurosystemu, a o souvisejících aktivech, jakož i způsob účtování o rezervách na rizika protistrany, která vyplývají z těchto operací.

„5. Cenné papíry klasifikované jako cenné papíry držené do splatnosti se zaúčtují jako samostatná aktiva, oceňují se v naběhlé hodnotě a zohlední se u nich znehodnocení. Stejně se postupuje u neobchodovatelných cenných papírů. Cenné papíry klasifikované jako cenné papíry držené do splatnosti mohou být prodány před splatností:

(4) V obecných zásadách ECB/2006/16 ze dne 10. listopadu 2006 o právním rámci pro účetnictví a finanční vykazování v Evropském systému centrálních bank⁽²⁾ je třeba provést některé další technické změny.

i) považuje-li se prodávané množství za nevýznamné v poměru k celkovému portfoliu cenných papírů držených do splatnosti nebo

(5) Obecné zásady ECB/2006/16 je třeba odpovídajícím způsobem změnit,

ii) jsou-li cenné papíry prodány během měsíce, v němž nastává datum splatnosti, nebo

iii) za výjimečných okolností, jako je významné zhoršení úvěrové způsobilosti emitenta, nebo po výslovném měnověpolitickém rozhodnutí Rady guvernérů ECB.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 175, 4.7.2009, s. 18.

⁽²⁾ Úř. věst. L 348, 11.12.2006, s. 1.

2) V čl. 11 odst. 1 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„f) ztráty ze znehodnocení se na konci roku zaúčtují do výkazu zisku a ztráty a v následujících letech nesmějí být kompenzovány, ledaže by došlo ke snížení znehodnocení a toto snížení lze dát do souvislosti s pozorovatelnou událostí, která nastala poté, co bylo znehodnocení poprvé zaznamenáno.“

3) Přílohy II, IV a IX obecných zásad ECB/2006/16 se mění v souladu s přílohou těchto obecných zásad.

Článek 2

Vstup v platnost

Tyto obecné zásady vstupují v platnost dnem 31. prosince 2009.

Článek 3

Určení

Tyto obecné zásady jsou určeny všem národním centrálním bankám Eurosystemu.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 14. prosince 2009.

Za Radu guvernérů ECB

prezident ECB

Jean-Claude TRICHET

PŘÍLOHA

Přílohy II, IV a IX obecných zásad ECB/2006/16 se mění takto:

1) Příloha II se mění takto:

vkládá se nová definice, která zní:

„Přivlastnění: převzetí vlastnictví cenných papírů, úvěrů nebo aktiv, které centrální banka přijala jako zajištění, jako způsob uspokojení původní pohledávky.“

2) Tabulky v příloze IV se nahrazují tímto:

„AKTIVA

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
1	1	Zlato a pohledávky ve zlatě	Fyzické zlato, tj. pruty, mince, plátky, nugety v zásobě nebo „na cestě“. Fyzicky neexistující zlato jako např. zůstatky na vista účtech zlata (nerozdělené účty), termínové vklady a pohledávky týkající se zlata z těchto transakcí: i) operací revalvace nebo devalvace a ii) swapů umístění a ryzosti zlata, je-li rozdíl mezi uvolněním a převzetím větší než jeden pracovní den	Tržní hodnota	Povinné
2	2	Pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny	Pohledávky za protistranami, které nejsou rezidenty eurozóny (včetně mezinárodních a nadnárodních institucí a centrálních bank mimo eurozónu) v cizí měně		
2.1	2.1	Pohledávky za Mezinárodním měnovým fondem (MMF)	<p>a) Práva čerpání v rámci rezervních tranší (netto) Národní kvóta snížená o zůstatky v eurech u MMF. Účet č. 2 MMF (euroúčet pro správní výdaje) lze zahrnout do této položky nebo pod položku „závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny“</p> <p>b) Zvláštní práva čerpání Stavy zvláštních práv čerpání (brutto)</p> <p>c) Ostatní pohledávky Všeobecný systém výpůjček, půjčky podle zvláštních úvěrových dohod, vklady v rámci facility na snížení chudoby a podporu růstu</p>	<p>a) Práva čerpání v rámci rezervních tranší (netto) Jmenovitá hodnota, přepočet kurzem devizového trhu</p> <p>b) Zvláštní práva čerpání Jmenovitá hodnota, přepočet kurzem devizového trhu</p> <p>c) Ostatní pohledávky Jmenovitá hodnota, přepočet kurzem devizového trhu</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p>

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
2.2	2.2	Zůstatky u bank, investice do cenných papírů, zahraniční úvěry a jiná zahraniční aktiva	<p>a) Zůstatky u bank mimo eurozónu jiné než v položce „ostatní finanční aktiva“ Běžné účty, termínové vklady, peníze půjčené na den, reverzní repa</p>	<p>a) Zůstatky u bank mimo eurozónu Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu</p>	Povinné
		<p>b) Investice do cenných papírů mimo eurozónu jiné než v položce „ostatní finanční aktiva“ Směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu, akciové nástroje držené jako součást devizových rezerv, všechny vydané nerezidenti eurozóny</p>	<p>b) i) Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti Tržní cena a kurz devizového trhu Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>b) ii) Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu Prémie nebo diskonty se odpisují</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p>	
			<p>b)iii) Neobchodovatelné cenné papíry Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu Prémie nebo diskonty se odpisují</p>	Povinné	
			<p>b)iv) Obchodovatelné akciové nástroje Tržní cena a kurz devizového trhu</p>	Povinné	
		<p>c) Zahraniční úvěry (vklady) mimo eurozónu jiné než v položce „ostatní finanční aktiva“</p>	<p>c) Zahraniční úvěry Vklady ve jmenovité hodnotě přepočtené kurzem devizového trhu</p>	Povinné	

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)
		d) <i>Ostatní zahraniční aktiva</i> Bankovky a mince měnových oblastí mimo eurozónu	d) <i>Ostatní zahraniční aktiva</i> Jmenovitá hodnota, přepočtené kurzem devizového trhu	Povinné
3	3	Pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny		
		a) <i>Investice do cenných papírů uvnitř eurozóny jiné než v položce „ostatní finanční aktiva“</i> Směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu, akciové nástroje držené jako součást devizových rezerv, všechny vydané rezidenty eurozóny	a) i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena a kurz devizového trhu Prémie nebo diskonty se odpisují	Povinné
			a) ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu Prémie nebo diskonty se odpisují	Povinné
			a) iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu Prémie nebo diskonty se odpisují	Povinné
			a) iv) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i> Tržní cena a kurz devizového trhu	Povinné
		b) <i>Ostatní pohledávky za rezidenty eurozóny jiné než v položce „ostatní finanční aktiva“</i> Úvěry, vklady, reverzní repa, ostatní	b) <i>Ostatní pohledávky</i> Vklady a ostatní úvěry v jmenovité hodnotě, přepočtené kurzem devizového trhu	Povinné
4	4	Pohledávky v eurech za nerezidenty eurozóny		

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)
4.1	4.1	Zůstatky u bank, investice do cenných papírů a úvěry		
		a) <i>Zůstatky u bank mimo eurozónu jiné než v položce „ostatní finanční aktiva“</i> Běžné účty, termínové vklady, peníze půjčené na den. Reverzní repa v souvislosti se správou cenných papírů v eurechverse repo transactions in connection with the management of securities denominated in euro	a) <i>Zůstatky u bank mimo eurozónu</i> Jmenovitá hodnota	Povinné
		b) <i>Investice do cenných papírů mimo eurozónu jiné než v položce „ostatní finanční aktiva“</i> Akciové nástroje, směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu, všechny vydané nerezidenty eurozóny	b) i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se odpisují b) ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se odpisují	Povinné Povinné
			b) iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se odpisují	Povinné
			b) iv) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i> Tržní cena	Povinné
		c) <i>Úvěry mimo eurozónu jiné než v položce „ostatní finanční aktiva“</i>	c) <i>Úvěry mimo eurozónu</i> Vklady v jmenovité hodnotě	Povinné
		d) <i>Cenné papíry jiné než v položce „ostatní finanční aktiva“, vydané subjekty mimo eurozónu</i> Cenné papíry vydané nadnárodními nebo mezinárodními organizacemi, např. Evropskou investiční bankou, bez ohledu na jejich zeměpisné umístění	d) i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se odpisují	Povinné

Položka rozvahy ⁽¹⁾		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti ⁽²⁾	
			<p>d) ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i></p> <p>Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení</p> <p>Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>d)iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i></p> <p>Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení</p> <p>Prémie nebo diskonty se odpisují</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p>	
4.2	4.2	Pohledávky z úvěrové facility v rámci ERM II	Poskytování úvěrů podle podmínek ERM II	Jmenovitá hodnota	Povinné
5	5	Úvěry v eurech úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky	Položky 5.1 až 5.5: transakce podle příslušných nástrojů měnové politiky popsaných v příloze I obecných zásad ECB/2000/7 ze dne 31. srpna 2000 o nástrojích a postupech měnové politiky Eurosystemu ⁽³⁾		
5.1	5.1	Hlavní refinanční operace	Pravidelné reverzní transakce k poskytnutí likvidity s týdenní frekvencí a splatností obvykle jeden týden	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
5.2	5.2	Dlouhodobější refinanční operace	Pravidelné reverzní transakce k poskytnutí likvidity s měsíční frekvencí a splatností obvykle tři měsíce	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
5.3	5.3	Reverzní repo operace jemného dolaďování	Reverzní transakce prováděné jako ad hoc transakce pro účely jemného dolaďování	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
5.4	5.4	Strukturální reverzní repo operace	Reverzní transakce k úpravě strukturální pozice Eurosystemu vůči finančnímu sektoru	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
5.5	5.5	Mezní zápujční facility	Poskytnutí likvidity přes noc za předem stanovenou úrokovou sazbu proti způsobilým aktivům (stálá facility)	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
5.6	5.6	Pohledávky z vyrovnání marže	Dodatečné úvěry pro úvěrové instituce vyplývající ze zvýšení hodnoty aktiv poskytnutých k zajištění jiných úvěrů pro tyto úvěrové instituce	Jmenovitá hodnota nebo pořizovací cena	Povinné

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
6	6	Ostatní pohledávky v eurech za úvěrovými institucemi eurozóny	Běžné účty, termínové vklady, peníze půjčené na den, reverzní repa v souvislosti se správou portfolií cenných papírů položky aktiv „cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech“ (včetně transakcí vyplývajících z transformace dřívějších devizových rezerv eurozóny) a ostatní pohledávky. Korespondentské účty u zahraničních úvěrových institucí eurozóny. Ostatní pohledávky a operace, které nesouvisejí s operacemi měnové politiky Eurosystemu. Pohledávky z operací měnové politiky národní centrální banky předtím, než se stala členem Eurosystemu	Jmenovitá hodnota nebo pořizovací cena	Povinné
7	7	Cenné papíry rezidentů euro-zóny v eurech			
7.1	7.1	Cenné papíry držené pro účely měnové politiky	Cenné papíry vydané v eurozóně a držené pro účely měnové politiky. Dluhopisy ECB nakoupené za účelem jemného doladování	i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se odpisují ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se odpisují iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se odpisují	Povinné Povinné Povinné
7.2	7.2	Ostatní cenné papíry	Cenné papíry jiné než v položce 7.1 „cenné papíry držené pro účely měnové politiky“ a v položce 11.3 „ostatní finanční aktiva“; směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu držené přímo, včetně státních dluhopisů, které pochází z období před začátkem HMU, v eurech. Akciové nástroje	i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se odpisují	Povinné

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
			ii) <i>Obchodovatelné cenné klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se odpisují	Povinné	
			iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se odpisují	Povinné	
			iv) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i> Tržní cena	Povinné	
8	8	Pohledávky v eurech za vládními institucemi	Pohledávky za vládními institucemi z doby před zahájením HMU (neobchodovatelné cenné papíry, úvěry)	Vklady nebo úvěry ve jmenovité hodnotě, neobchodovatelné cenné papíry v pořizovací ceně	Povinné
—	9	Pohledávky uvnitř Euro systému +			
—	9.1	Podíl na základním kapitálu ECB +	Položka pouze pro rozvahy národní centrální banky Podíl každé národní centrální banky na základním kapitálu ECB podle Smlouvy a příslušného klíče pro upisování základního kapitálu a příspěvky podle článku 49.2 statutu ESCB	Pořizovací cena	Povinné
—	9.2	Pohledávky z převodu devizových rezerv +	Položka pouze pro rozvahy národní centrální banky Pohledávky v eurech za ECB z počátečních a dodatečných převodů devizových rezerv podle ustanovení Smlouvy	Jmenovitá hodnota	Povinné
—	9.3	Pohledávky z vlastních směnek na krytí emise dluhopisů ECB +	Položka pouze pro rozvahy ECB Vlastní směnky vydané národními centrálními bankami na základě vzájemné dohody (<i>back-to-back agreement</i>) v souvislosti s dluhopisy ECB	Jmenovitá hodnota	Povinné

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
—	9.4	Čisté pohledávky související s přidělováním eurobankovek uvnitř Eurosystemu + (*)	Pro národní centrální banky: čistá pohledávka související s použitím klíče pro přidělování bankovek (tj. včetně zůstatků uvnitř Eurosystemu v souvislosti s vydáním bankovek Evropskou centrální bankou), s vyrovnávací částkou a účetním zachycením jejího vyrovnání podle rozhodnutí ECB/2001/16 o přerozdělování měnových příjmů národních centrálních bank zúčastněných členských států od účetního období 2002 Pro ECB: pohledávky související s vydáním bankovek Evropskou centrální bankou podle rozhodnutí ECB/2001/15	Jmenovitá hodnota	Povinné
—	9.5	Ostatní pohledávky uvnitř Eurosystemu (netto) +	Čisté pozice těchto podpoložek: a) pohledávky netto ze zůstatků účtů systému TARGET2 a korespondentských účtů národních centrálních bank, tj. částka netto pohledávek a závazků – viz též položka pasív „ostatní závazky uvnitř Eurosystemu (netto)“ b) pohledávka vyplývající z rozdílu mezi souhrnnými měnovými příjmy a měnovými příjmy k přerozdělení. Má význam jen pro období mezi zaúčtováním měnových příjmů v rámci roční závěrky a zúčtováním k poslednímu pracovnímu dni v měsíci lednu každého roku c) ostatní případné pohledávky uvnitř Eurosystemu denominované v eurech, včetně prozatímního přerozdělování příjmů ECB z eurobankovek národním centrálním bankám (*)	a) Jmenovitá hodnota b) Jmenovitá hodnota c) Jmenovitá hodnota	Povinné Povinné Povinné
9	10	Nevypořádané položky	Pohledávky z platebních operací, které se v bance zpracovávají, včetně šeků k inkasu	Jmenovitá hodnota	Povinné
9	11	Ostatní aktiva			
9	11.1	Mince eurozóny	Euromince, není-li národní centrální banka zákonným emitentem	Jmenovitá hodnota	Povinné

Položka rozvahy ⁽¹⁾		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti ⁽²⁾
9	11.2	Hmotná a nehmotná dlouhodobá aktiva	<p>Pozemky a budovy, zařízení a vybavení včetně počítačového vybavení, programové vybavení</p> <p>Požizovací cena snižena o odpisy</p> <p>Odpisové sazby:</p> <ul style="list-style-type: none"> — počítačové a související technické nebo programové vybavení a motorová vozidla: 4 roky — zařízení, vybavení budov a stroje: 10 let — budovy a kapitalizovaný výdaj na podstatnou modernizaci: 25 let <p>Kapitalizace výdajů: limitována (méně než 10 000 EUR bez DPH: nedochází ke kapitalizaci)</p>	Doporučené
9	11.3	Ostatní finanční aktiva	<ul style="list-style-type: none"> — Majetkové účasti a investice do dceřiných společností, akcie držené ze strategických důvodů — Cenné papíry včetně akcií a ostatní finanční nástroje a zůstatky (např. termínové vklady a běžné účty) držené jako účelové portfolio — Reverzní repa s úvěrovými institucemi v souvislosti se správou portfolií cenných papírů v této položce <p>a) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i> Tržní hodnota</p> <p>b) <i>Majetkové účasti a neobchodovatelné akcie a jakékoli jiné akciové nástroje držené jako stálá investice</i> Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení</p> <p>c) <i>Investice do dceřiných společností nebo významné účasti</i> Hodnota aktiva netto</p> <p>d) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>e) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti nebo držené jako stálá investice</i> Požizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se odpisují</p>	<p>Doporučené</p> <p>Doporučené</p> <p>Doporučené</p> <p>Doporučené</p> <p>Doporučené</p>

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
			<p>f) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>g) <i>Zůstatky u bank a úvěry</i> Jmenovitá hodnota, přepočtená kurzem devizového trhu, pokud jsou zůstatky nebo vklady v cizích měnách</p>	<p>Doporučené</p> <p>Doporučené</p>	
9	11.4	Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů	Rozdíly z přecenění měnových forwardů, měnových swapů, úrokových swapů, dohod o forwardové úrokové míře, forwardových transakcí s cennými papíry, měnových spotových transakcí ode dne sjednání transakce do dne vypořádání	Čistá pozice mezi forwardovým a spotovým obchodem za kurz devizového trhu	Povinné
9	11.5	Položky časového rozlišení aktivní	Příjmy, které dosud nejsou splatné, ale které musí být připočteny k vykazovanému období. Náklady příštích období a časové rozlišení úroků (tj. naběhlý úrok nabytý s cenným papírem)	Jmenovitá hodnota, cizí měna se přepočte tržním kurzem	Povinné
9	11.6	Ostatní	<p>Zálohy, úvěry a ostatní menší položky. Předběžné účty přecenění (pouze rozvahová položka během roku: nerealizované ztráty ke dnům přecenění během roku, které nejsou kryty příslušnými účty přecenění v položce pasiv „účty přecenění“). Úvěry poskytnuté na základě správy majetku. Investice související s vklady klientů ve zlatě. Mince znějící na národní měnové jednotky eurozóny. Běžné výdaje (kumulovaná ztráta běžného roku), neuhrazená ztráta z minulého roku. Čistá penzijní aktiva</p> <p>Nevyrovnané pohledávky vzniklé v důsledku selhání protistran Euro systému v kontextu úvěrových operací Euro systému</p>	<p>Jmenovitá hodnota nebo pořizovací cena</p> <p><i>Predběžné účty přecenění</i> Rozdíl přecenění mezi průměrnou cenou a tržní hodnotou, cizí měna se přepočte kurzem devizového trhu</p> <p><i>Investice související s vklady klientů ve zlatě</i> Tržní hodnota</p> <p><i>Nevyrovnané pohledávky (ze selhání)</i> Jmenovitá/návratná hodnota (před/po úhradě ztrát)</p>	<p>Doporučené</p> <p><i>Predběžné účty přecenění:</i> Povinné</p> <p><i>Investice související s vklady klientů ve zlatě:</i> Povinné</p> <p><i>Nevyrovnané pohledávky (ze selhání):</i> Povinné</p>

Položka rozvahy ⁽¹⁾		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti ⁽²⁾
		Aktiva nebo pohledávky (vůči třetím osobám) přivlastněné a/nebo nabyté v souvislosti s realizací zajištění poskytnutého protistranami Eurosystemu, u nichž došlo k selhání	Aktiva <i>nebo</i> pohledávky (ze selhání) Pořizovací cena (v případě finančních aktiv denominovaných v cizí měně se přečte kurzem devizového trhu v okamžiku nabytí)	Aktiva <i>nebo</i> pohledávky (ze selhání): Povinné
—	12	Ztráta za rok	Jmenovitá hodnota	Povinné

(*) Položky, které mají být harmonizovány. Viz bod 4 odůvodnění směrnice ECB/2006/16.

(1) Číslování v prvním sloupci se vztahuje na formáty rozvahy uvedené v přílohách V, VI a VII (týdenní finanční výkazy a konsolidovaná roční rozvaha Eurosystemu). Číslování ve druhém sloupci se vztahuje na formát rozvahy uvedený v příloze VIII (roční rozvaha centrální banky). Položky označené znaménkem „+“ jsou konsolidovány v týdenních finančních výkazech Eurosystemu.

(2) Pravidla pro sestavování a oceňování uvedená v této příloze se považují za povinná pro účty ECB a pro všechna podstatná aktiva a pasiva na účtech národních centrálních bank pro účely Eurosystemu (tj. podstatná pro fungování Eurosystemu).

(3) Úř. věst. L 310, 11.12.2000, s. 1.“

„PASIVA

Položka rozvahy ⁽¹⁾		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti ⁽²⁾	
1	1	Bankovky v oběhu (*)	a) Eurobankovky plus/minus úpravy související s použitím klíče pro přidělování bankovek podle obecných zásad ECB/2001/15 a rozhodnutí ECB/2001/16 b) Bankovky znějící na národní měnové jednotky eurozóny během roku přechodu na hotovostní euro	a) Jmenovitá hodnota b) Jmenovitá hodnota	Povinné Povinné
2	2	Závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky	Položky 2.1, 2.2, 2.3 a 2.5: vklady v eurech popsané v příloze I obecných zásad ECB/2000/7		
2.1	2.1	Běžné účty (systém povinných minimálních rezerv)	Euroúčty úvěrových institucí uvedených v seznamu finančních institucí s povinností minimálních rezerv podle statutu. Tato položka obsahuje v první řadě účty používané k držení minimálních rezerv	Jmenovitá hodnota	Povinné

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
2.2	2.2	Vkladová facilita	Vklady přes noc – jednodenní vklady za předem stanovenou úrokovou sazbu (stálá facilita)	Jmenovitá hodnota	Povinné
2.3	2.3	Termínové vklady	Inkaso za účelem absorpce likvidity na základě operací jemného dolaďování	Jmenovitá hodnota	Povinné
2.4	2.4	Repo operace jemného dolaďování	Transakce související s měnovou politikou za účelem absorpce likvidity	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
2.5	2.5	Závazky z vyrovnání marže	Vklady úvěrových institucí vzniklé ze snížení hodnoty aktiv poskytnutých k zajištění úvěrů pro tyto úvěrové instituce	Jmenovitá hodnota	Povinné
3	3	Ostatní závazky v eurech vůči úvěrovým institucím v eurozóně	Repo transakce v souvislosti se současnými reverzními repy v rámci správy portfolií cenných papírů v položce aktiv „cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech“. Ostatní operace, které nesouvisí s měnovou politikou Euro systému. Běžné účty úvěrových institucí jsou vyloučeny. Závazky/vklady vyplývající z operací měnové politiky zahájených národní centrální bankou předtím, než se stala členem Euro systému	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
4	4	Emitované dluhopisy	Pouze položka rozvahy ECB – pro národní centrální banky přechodná položka rozvahy Dluhopisy popsané v příloze I obecných zásad ECB/2000/7. Bezakupónové cenné papíry vydané za účelem absorpce likvidity	Jmenovitá hodnota	Povinné
5	5	Závazky v eurech vůči ostatním rezidentům euro-zóny			
5.1	5.1	Závazky vůči vládním institucím	Běžné účty, termínové vklady, vklady splatné na požádání	Jmenovitá hodnota	Povinné
5.2	5.2	Ostatní pasiva	Běžné účty zaměstnanců, společností a klientů včetně finančních institucí uvedených v seznamu institucí osvobozených od povinnosti držet minimální rezervy – viz položka pasiv 2.1 atd.; termínové vklady, vklady splatné na požádání	Jmenovitá hodnota	Povinné

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
6	6	Závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny	Běžné účty, termínové vklady, vklady splatné na požádání včetně účtů pro účely platebního styku a účtů pro správu rezerv: jiných bank, centrálních bank, mezinárodních nebo nadnárodních institucí včetně Evropské komise; běžné účty jiných vkladatelů. Repa v souvislosti se současnými reverzními repy pro správu cenných papírů v eurech Zůstatky centrálních bank nezúčastněných členských států na účtech systému TARGET 2	Jmenovitá hodnota nebo cena repa	Povinné
7	7	Závazky v cizí měně vůči rezidentům eurozóny	Běžné účty, závazky z rep; obvykle investiční transakce s aktivy v cizí měně nebo zlatem	Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu	Povinné
8	8	Závazky v cizí měně vůči nerezidentům eurozóny			
8.1	8.1	Vklady, zůstatky a ostatní závazky	Běžné účty. Závazky z rep; obvykle investiční transakce s aktivy v cizí měně nebo se zlatem	Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu	Povinné
8.2	8.2	Závazky z úvěrové facility v rámci ERM II	Výpůjčky podle podmínek ERM II	Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu	Povinné
9	9	Vyrovnávací položka zvláštních práv čerpání MMF	Částka zvláštních práv čerpání, která byla původně přidělena dané zemi nebo národní centrální bance	Jmenovitá hodnota, přepočten za tržní kurz	Povinné
—	10	Závazky uvnitř Euro systému +			
—	10.1	Závazky z převodu devizových rezerv +	Pouze položka rozvahy ECB (v eurech)	Jmenovitá hodnota	Povinné
—	10.2	Závazky z vlastních směnek ke krytí emise dluhopisů ECB +	Pouze položka rozvahy národní centrální banky Vlastní směnky emitované ve prospěch ECB na základě vzájemných dohod v souvislosti s dluhopisy ECB	Jmenovitá hodnota	Povinné

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)
—	10.3	Čisté závazky související s přidělováním eurobankovek uvnitř Eurosystemu + (*)	Pouze položka rozvahy národních centrálních bank Pro národní centrální banky: čisté závazky související s použitím klíče pro přidělování bankovek (tj. včetně včetně zůstatků uvnitř Eurosystemu v souvislosti s vydáním bankovek Evropskou centrální bankou), s vyrovnávací částkou a účetním zachycením jejího vyrovnání podle rozhodnutí ECB/2001/16	Jmenovitá hodnota Povinné
—	10.4	Ostatní závazky uvnitř Eurosystemu (netto) +	Čistá pozice těchto podpoložek: a) závazky netto ze zůstatků na účtech systému TARGET2 a na korespondentských účtech národních centrálních bank, tj. částka netto pohledávek a závazků – viz také položka aktiv „ostatní pohledávky uvnitř Eurosystemu (netto)“ b) závazky vyplývající z rozdílu mezi souhrnnými měnovými příjmy a měnovými příjmy k přerozdělení. Má význam jen pro období mezi zaúčtováním měnových příjmů v rámci roční závěrky a zúčtováním k poslednímu pracovnímu dni v měsíci lednu každého roku c) ostatní případné závazky uvnitř Eurosystemu denominované v eurech, včetně prozatímního přerozdělování příjmů ECB z eurobankovek národním centrálním bankám (*)	a) Jmenovitá hodnota b) Jmenovitá hodnota c) Jmenovitá hodnota Povinné Povinné Povinné
10	11	Nevypořádané položky	Závazky z platebních operací, které se v bance zpracovávají, včetně žirových převodů	Jmenovitá hodnota Povinné
10	12	Ostatní pasiva		
10	12.1	Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů	Rozdíly z přecenění měnových forwardů, měnových swapů, úrokových swapů, dohod o forwardové úrokové míře, forwardových transakcí s cennými papíry, měnových spotových transakcí ode dne sjednání transakce do dne vypořádání	Čistá pozice mezi forwardovým a spotovým obchodem za kurz devizového trhu Povinné

Položka rozvahy (1)		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti (2)	
10	12.2	Položky časového rozlišení pasivní	Náklady, které dosud nejsou splatné, ale vztahují se k vykazovanému období. Výnosy získané ve vykazovaném období, vztahující se k budoucímu období	Jmenovitá hodnota, cizí měna se přepočte za tržní kurz	Povinné
10	12.3	Ostatní	Daňové závazky. Účty v cizí měně ke krytí úvěrů nebo záruk. Repa s úvěrovými institucemi v souvislosti se současnými reverzními repy pro správu portfolií cenných papírů v položce aktiv „ostatní finanční aktiva“. Povinné vklady kromě minimálních rezerv. Jiné nevýznamné položky Běžné příjmy (kumulovaný zisk běžného roku), zisk minulého roku před rozdělením. Závazky ze správy svěřeného majetku. Vklady klientů ve zlatě. Mince v oběhu, je-li národní centrální banka jejich zákonným emitentem. Bankovky v oběhu znějící na národní měnové jednotky eurozóny, které přestaly být zákonným platidlem, avšak jsou i po roce, kdy došlo k přechodu na hotovostní euro, stále v oběhu, pokud nejsou vykázány v položce pasiv „rezervy“. Čisté závazky z penzí	Jmenovitá hodnota nebo cena repa Vklady klientů ve zlatě Tržní hodnota	Doporučené Vklady klientů ve zlatě: Povinné
10	13	Rezervy	a) Na důchody, kurzová, úroková a úvěrová rizika a rizika související s cenou zlata a na ostatní účely, např. očekávané budoucí výdaje, rezervy na bankovky znějící na národní měnové jednotky eurozóny, které přestaly být zákonným platidlem, ale jsou stále v oběhu, pokud tyto bankovky nejsou vykázány v položce pasiv „ostatní pasiva/ostatní“ Příspěvky národních centrálních bank podle článku 49.2 statutu ECB se konsolidují s příslušnými částkami uvedenými v položce aktiv 9.1 +	a) Pořizovací cena/jmenovitá hodnota	Doporučené
			b) Na rizika protistran vyplývající z operací měnové politiky	b) Jmenovitá hodnota (v poměru ke klíči k upisování základního kapitálu ECB; na základě ocenění ke konci roku provedeného Radou guvernérů)	Povinné

Položka rozvahy ⁽¹⁾		Obsah položky rozvahy	Princip ocenění	Oblast působnosti ⁽²⁾	
11	14	Účty přecenění	Účty přecenění související s cenovými pohyby zlata, všech typů cenných papírů v eurech, všech typů cenných papírů v cizí měně, opcí; rozdíly z tržního ocenění úrokových derivátů; účty přecenění související s pohyby směnných kurzů pro každou jednotlivou měnu, včetně měnových swapů nebo forwardů a zvláštních práv čerpání Příspěvky národních centrálních bank podle článku 49.2 statutu ECB se konsolidují s příslušnými částkami uvedenými v položce aktiv 9.1 ⁺	Rozdíl přecenění mezi průměrnou cenou a tržní hodnotou, cizí měna přepočtena za tržní kurz	Povinné
12	15	Kapitál a rezervní fondy			
12	15.1	Kapitál	Splacený základní kapitál – kapitál ECB se konsoliduje s podíly zúčastněných národních centrálních bank na základním kapitálu	Jmenovitá hodnota	Povinné
12	15.2	Rezervní fondy	Zákonné a jiné rezervní fondy. Nerozdělený zisk Příspěvky národních centrálních bank podle článku 49.2 statutu ECB se konsolidují s příslušnými částkami uvedenými v položce aktiv 9.1 ⁺	Jmenovitá hodnota	Povinné
10	16	Zisk za rok		Jmenovitá hodnota	Povinné

(*) Položky, které mají být harmonizovány. Viz bod 4 odůvodnění směrnice ECB/2006/16.

⁽¹⁾ Číslování v prvním sloupci se vztahuje na formáty rozvahy uvedené v přílohách V, VI a VII (týdenní finanční výkazy a konsolidovaná roční rozvaha Eurosystemu). Číslování ve druhém sloupci se vztahuje na formát rozvahy uvedený v příloze VIII (roční rozvaha centrální banky). Položky označené znaménkem „+“ jsou konsolidovány v týdenních finančních výkazech Eurosystemu.

⁽²⁾ Pravidla pro sestavování a oceňování uvedená v této příloze se považují za povinná pro účty ECB a pro všechna podstatná aktiva a pasiva na účtech národních centrálních bank pro účely Eurosystemu (tj. podstatná pro fungování Eurosystemu).“

3) Příloha IX se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA IX

Zveřejňovaný výkaz zisku a ztráty centrální banky ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(v milionech EUR) ⁽³⁾

Výkaz zisku a ztráty za rok končící dnem 31. prosince ...	Vykazovaný rok	Předchozí rok
1.1. Úrokové výnosy (*)		
1.2. Úrokové náklady (*)		
1. Čistý úrokový výnos		
2.1. Realizované zisky nebo ztráty z finančních operací		
2.2. Snížení hodnoty finančních aktiv a pozic		
2.3. Převod do/z rezerv na měnová, úroková a úvěrová rizika a rizika související s cenou zlata		
2. Čistý výsledek finančních operací, snížení hodnoty a rezerv ke krytí rizik		
3.1. Výnosy z poplatků a provizí		
3.2. Náklady na poplatky a provize		
3. Čistý výnos/náklad z poplatků a provizí		
4. Výnos z akcií a majetkových účastí (*)		
5. Čistý výsledek ze sloučení měnových příjmů (*)		
6. Ostatní výnosy		
Čisté výnosy celkem		
7. Osobní náklady ⁽⁴⁾		
8. Správní náklady ⁽⁴⁾		
9. Odpisy dlouhodobých hmotných a nehmotných aktiv		
10. Náklady na bankovky ⁽⁵⁾		
11. Ostatní náklady		
12. Daň z příjmu a jiné zákonné poplatky ze zisku		
(Ztráta)/zisk za rok		

(*) Položky, které mají být harmonizovány. Viz bod 4 odůvodnění směrnice ECB/2006/16.

(1) Výkaz zisku a ztráty ECB má poněkud odlišný formát. Viz příloha III rozhodnutí ECB/2006/17 ze dne 10. listopadu 2006.

(2) Pravidla pro zveřejňování informací o eurobankovkách v oběhu, o úrocích z čistých pohledávek nebo závazků uvnitř Eurosystemu vyplývajících z přidělování eurobankovek v rámci Eurosystemu a o měnových příjmech by ve zveřejňovaných ročních účetních závěrkách národních centrálních bank měla být harmonizována. Položky, které je třeba harmonizovat, jsou v přílohách IV, VIII a IX označeny hvězdičkou.

(3) Centrální banky mohou také zveřejnit přesné částky v eurech nebo částky jinak zaokrouhlené.

(4) Včetně rezerv na správní náklady.

(5) Tato položka se používá, zadává-li se výroba bankovek externím subjektům (zachycují se v ní náklady služeb poskytnutých externími společnostmi, kterým byla svěřena výroba bankovek jménem centrálních bank). Doporučuje se, aby náklady vzniklé v souvislosti s vydáváním národních bankovek i eurobankovek byly v okamžiku, kdy jsou fakturovány nebo kdy jinak vzniknou, zahrnuty do výkazu zisku a ztráty.“